



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
15 September 2009
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Предсессионная рабочая группа
Сорок шестая сессия
12–30 июля 2010 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением
периодических докладов**

Турция

Предсессионная рабочая группа рассмотрела шестой периодический доклад Турции (CEDAW/C/TUR/6).

Общие замечания

1. Просьба представить более подробную информацию о процессе подготовки доклада. Следует указать, какие правительственные органы и учреждения принимали в нем участие и характер и степень их участия, а также был ли доклад утвержден правительством и представлен парламенту. Просьба также представить информацию о степени участия неправительственных организаций в целом и женских организаций в частности в процессе подготовки доклада.

2. В докладе содержится мало обновленных статистических данных с разбивкой по половой принадлежности о положении женщин во многих областях, охватываемых Конвенцией. Просьба указать, каким образом правительство намеревается усовершенствовать сбор данных с разбивкой по половой принадлежности, касающихся всех областей Конвенции, и как такие данные используются в разработке политики и программ и при отслеживании прогресса в установлении фактического равенства мужчин и женщин.

Конституционная, законодательная и институциональная база

3. В своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 23 и 24) Комитет рекомендовал государству-участнику включить в Конституцию или соответствующие законы определение дискриминации в отношении женщин, согласующееся со статьей 1 Конвенции. Он также рекомендовал государству-участнику повысить уровень осведомленности о



Конвенции и смысле и сфере охвата понятия «дискриминация в отношении женщин» среди широкой общественности, и в особенности среди парламентариев, работников судебной системы и юристов. Просьба указать, сформулировано ли в рамках этих усилий определение дискриминации в отношении женщин, охватывающее как прямую, так и косвенную дискриминацию, учитывающее нарушения, совершаемые в публичной и частной сферах и согласующееся со статьей 1 Конвенции. Просьба представить информацию о том, применялись ли положения Конвенции в национальных судах, и привести примеры соответствующих судебных разбирательств.

4. В своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 25 и 26) Комитет рекомендовал государству-участнику уделить первостепенное внимание безотлагательному пересмотру сохраняющихся дискриминационных правовых норм с тем, чтобы привести свое законодательство в соответствие со статьей 2 Конвенции. В докладе государства-участника сообщается о законах и мерах (см. CEDAW/C/TUR/6), принятых для сокращения и искоренения дискриминации в отношении женщин. Просьба представить детальную информацию о фактическом осуществлении таких законов и мер по всей стране в течение рассматриваемого периода. Просьба также представить детальную обновленную информацию о ходе работы над проектом закона о внесении поправки в Гражданский кодекс Турции. В докладе государства-участника также сообщается о сохраняющихся положениях Уголовного кодекса Турции, которые могут быть дискриминационными по отношению к женщинам, которые сегодня обсуждаются широкой общественностью и о которых Комитет упоминает в своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункт 25). Просьба представить подробную информацию об усилиях, предпринятых для отмены таких положений.

5. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику распространять и пропагандировать их, с тем чтобы общество в целом, в том числе государственные служащие, политики, парламентарии и женские и правозащитные организации, были осведомлены о шагах, предпринимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, необходимых в этой связи. Просьба представить информацию о кампаниях или любых других инициативах, осуществляемых правительством для широкого распространения принципов Конвенции, а также заключительных замечаний. Просьба перечислить шаги, предпринятые правительством для надлежащего информирования и обучения юристов, в том числе адвокатов, судей и прокуроров, а также других лиц, отвечающих за осуществление Конвенции, по вопросам, касающимся правовых обязательств государства-участника по Конвенции.

Программы и планы действий

6. В докладе упоминается Национальный стратегический план действий: охрана сексуального и репродуктивного здоровья в системе здравоохранения, в котором описаны соответствующие цели, приоритеты и задачи государства-участника на период 2005–2015 годов. Просьба представить дополнительную информацию об этом плане, в том числе подробную информацию о материальных и людских ресурсах, выделенных на цели его осуществления, а также указать, были ли определены показатели и промежуточные цели, позволяющие оценить ход осуществления этого плана во всех регионах страны.

7. В докладе упоминается Национальный план действий по борьбе с насилием в семье в отношении женщин (2007–2010 годы), который был подготовлен с участием всех сторон, занимающихся проблемой насилия, с тем чтобы заложить основу для государственной политики. Просьба представить дополнительную подробную информацию о Национальном плане, в том числе подробную информацию о выделенных на цели его осуществления материальных и людских ресурсах, а также указать, были ли определены показатели и промежуточные цели, позволяющие оценить ход осуществления этого плана во всех регионах страны.

8. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет просил государство-участник представить информацию о том, учитывается ли гендерная проблематика в экономическом планировании государства-участника (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункт 40). Просьба представить подробную информацию о всех действиях, предпринятых правительством в этой связи.

Временные специальные меры

9. Просьба представить информацию о любых шагах, предпринятых правительством для принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета в целях ускорения установления фактического равенства между мужчинами и женщинами.

Стереотипы и культурные традиции

10. В докладе государства-участника упомянуты активные усилия, предпринимаемые в Турции в целях изменения негативных социокультурных поведенческих норм, касающихся роли женщин и мужчин в жизни, и улучшения положения женщин. Принимая во внимание предыдущие заключительные замечания Комитета (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 29 и 30), просим представить подробную информацию о всех мерах, принятых в сотрудничестве, в частности, с организациями гражданского общества, женскими группами и местными лидерами для искоренения обычаев и культурных традиций, являющихся дискриминационными в отношении женщин.

Насилие в отношении женщин

11. В своих предыдущих заключительных замечаниях (CEDAW/C/TUR/CC/4-5, пункты 27 и 28) Комитет призвал государство-участник активизировать свои усилия по предотвращению и пресечению насилия в отношении женщин, в том числе бытового насилия. В свете общей рекомендации № 19 Комитета о насилии в отношении женщин просим описать меры, принятые для разработки всеобъемлющей стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, включая судебное преследование насильников, предоставление помощи жертвам и осуществление программ создания потенциала и повышения информированности различных групп (таких как полиция, юристы, медицинские и социальные работники и работники судебной системы) и общества в целом. Просьба также представить дополнительную информацию о Комитете по отслеживанию случаев насилия в отношении женщин.

12. Просьба представить информацию о том, сколько случаев насилия в отношении женщин и девочек было зафиксировано в рассматриваемый период.

Просьба также представить подробную информацию о том, сколько лиц, виновных в насилии в отношении женщин, было привлечено к судебной ответственности и наказано в тот же период.

13. В докладе упоминаются поправки к Уголовному кодексу Турции, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин. В нем также упоминается парламентская комиссия по расследованию причин убийств, совершаемых в защиту чести и за нарушение существующих традиций, и случаев насилия в отношении женщин и детей, а также по определению мер, которые необходимо принять. Просьба представить подробную информацию о числе убийств, совершенных в защиту чести в рассматриваемый период, и о том, сколько лиц, виновных в совершении этих преступлений, было привлечено к судебной ответственности и наказано.

Торговля людьми и сексуальная эксплуатация женщин

14. В последнем докладе упоминаются усилия, предпринятые государством-участником для борьбы с торговлей людьми. В докладе также упоминаются различные положения, предусматривающие наказание за преступную деятельность, связанную с торговлей людьми и эксплуатацией проституции. Просьба представить статистическую информацию о том, какое число лиц было привлечено к ответственности и понесло наказание за совершение таких преступлений в течение рассматриваемого периода и какое число женщин заявило о том, что они стали жертвами торговли людьми и сексуальной эксплуатации. Просьба также указать, какие усилия предпринимаются для обеспечения того, чтобы женщины и девочки сознавали необходимость сообщать о таких случаях.

15. В докладе упоминаются предпринимаемые действия по подготовке полицейских, судей и прокуроров в целях повышения юридической осведомленности о проблеме торговли людьми. В нем также упоминаются многочисленные кампании, организуемые в целях просвещения и информирования как потенциальных жертв, так и общественности в целом. Просьба представить более подробную информацию об этих действиях и кампаниях. Просьба также представить информацию о том, какие профилактические и долгосрочные меры, если таковые разработаны, принимаются для борьбы с потенциальными формами дискриминации, с которой сталкиваются женщины и девочки, ставшие жертвами торговли людьми. Предпринимаются ли какие-либо усилия по обеспечению гарантированного доступа на рынок труда женщинам, ставшим жертвами торговли людьми?

16. В докладе упоминаются различные услуги, предоставляемые жертвам торговли людьми, например оказание бесплатной чрезвычайной помощи жертвам торговли людьми и создание телефонной службы доверия и размещение жертв в приютах. Какое число женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми, воспользовались такими услугами в течение рассматриваемого периода?

Участие в принятии решений и представленность на международном уровне

17. Доклад государства-участника свидетельствует об ограниченности участия женщин в политической и общественной жизни. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет призвал государство-участник неустанно принимать меры, направленные на расширение представительств женщин в выборных и назначаемых органах во всех сферах общественной жизни, и рекомендовал государству-участнику принять временные специальные меры в

соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета, с тем чтобы увеличить число женщин в парламенте, муниципальных органах и на более высоких должностях в дипломатической службе. Просьба представить подробную информацию о том, какие усилия и действия были предприняты правительством в этой связи.

Образование

18. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику продолжить осуществление целевых стратегий и программ по борьбе с дискриминацией в сфере образования, которой подвергаются, особенно в сельских районах, девочки и женщины, которые относятся к различным этническим группам и родной язык которых не является турецким, а также рассмотреть вопрос о региональных различиях (CEDAW/C/TUR/CC/45, пункт 34). Просьба представить подробную информацию о всех усилиях, предпринимаемых правительством в этой связи. Просьба также представить статистическую информацию о том, какое число женщин и девочек, чей родной язык не является турецким, охвачено образовательными программами.

19. Просьба представить подробную информацию о распространенности ранних браков и подростковой беременности в Турции и их влиянии на успехи девочек в учебе. Просьба также представить информацию о программах поддержки для беременных девочек-подростков или молодых матерей, которые позволяют им продолжить учебу. В докладе также говорится о подготовленном министерством здравоохранения и ЮНФПА проекте по разработке стратегии, направленной на удовлетворение потребностей подростков в информации и услугах в области репродуктивного здоровья. Просьба представить подробную информацию о содержании этого проекта.

20. Доклад государства-участника свидетельствует о низкой представленности женщин в технических и профессиональных училищах. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал государству-участнику продолжить работу по распространению информации о важности образования для обеспечения женщинам равных прав и экономических возможностей и преодолевать стереотипы. Просьба представить подробную информацию обо всех мерах, принятых правительством для расширения доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях.

21. Среди причин отсева девочек из школ в докладе называется предпочтение в плане образования, которое семьи отдают сыновьям (CEDAW/C/TUR/CC/45, пункты 33 и 34) в силу традиций и по экономическим соображениям. Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для преодоления стереотипных представлений, дискриминирующих девочек в плане доступа к образованию, например посредством дальнейшего пересмотра учебников и школьных программ. Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для повышения уровня осознания важности образования для девочек. Просьба сообщить, проводились ли какие-либо исследования по вопросу о том, сказалось ли решение правительства запретить ношение головных платков в учебных заведениях на праве девочек на образование.

22. Доклад свидетельствует о наличии существенных различий между женщинами и мужчинами в их трудовой занятости и содержит упоминание о том,

что образование является крайне важным фактором обеспечения доступа на рынок труда. Просьба представить подробную информацию о всех мерах и усилиях правительства по искоренению сегрегации на рынке труда, в частности информацию об образовании и профессиональной подготовке женщин. Просьба сообщить, осуществляет ли государство-участник политику, направленную на ускоренное установление фактического равенства женщин в области занятости. Если да, просьба указать, какие шаги были предприняты для осуществления этой политики.

23. В докладе говорится о том, что, несмотря на отсутствие различий между мужчинами и женщинами в оплате труда, пособие на детей выплачивается только мужьям в тех случаях, когда и жена и муж являются государственными служащими. Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для устранения положений, дискриминирующих женщин в области занятости. В докладе также упоминается законопроект об отпуске по уходу за ребенком. Просьба представить подробную информацию о содержании этого законопроекта и о том, на какой стадии он сейчас находится.

24. Просьба представить подробную статистическую информацию о том, какие виды услуг по уходу за детьми предоставляются работающим женщинам и сколько детей имеют доступ к образовательным учреждениям, таким как детские сады, поскольку такие услуги обеспечивают женщинам более легкий доступ на рынок труда благодаря системе социальной поддержки.

Здравоохранение

25. В докладе говорится о том, что, несмотря на отсутствие в законодательстве положений, мешающих женщинам пользоваться существующей системой здравоохранения, женщинам в сельских районах или скваттерских поселениях требуется помощь их мужей или родственников для того, чтобы обратиться в медицинские учреждения, поскольку женщины не обладают достаточной экономической независимостью. Просьба представить подробную информацию о всех мерах, принятых правительством для искоренения любой фактической дискриминации женщин в плане доступа к системе здравоохранения, особенно в сельских районах или скваттерских поселениях.

26. В докладе упоминаются различные программы, осуществляемые в целях предоставления женщинам медицинских услуг. В этой связи в докладе сообщается о том, что приоритетное место в национальных программах отводится охране здоровью матери и ребенка и услугам по планированию семьи. Просьба представить подробную информацию о программах, осуществляемых в настоящее время, в особенности в юго-восточном регионе. Просьба указать, какое число женщин охвачено такими программами.

27. В докладе не содержится информации о текущих показателях инфицирования ВИЧ/СПИДом среди женщин и девочек. Просьба представить обновленную статистическую информацию о женщинах и девочках, инфицированных ВИЧ/СПИДом, а также подробную информацию о действиях и инициативах, предпринимаемых правительством для борьбы с этой проблемой. В этой связи просьба представить дополнительную информацию о любых существующих положениях или мерах, направленных на искоренение дискриминации женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

28. В докладе говорится о группах населения, не учитываемых при оказании услуг в области репродуктивного здоровья, в том числе о незамужних женщинах, подростках/девушках и женщинах, вступивших в период менопаузы. Просьба представить подробную информацию о любых действиях, предпринимаемых правительством с целью гарантировать этим группам населения доступ к услугам в области репродуктивного здоровья.

29. В докладе говорится о мерах, принимаемых государством-участником для предотвращения самоубийств. Просьба представить статистическую информацию о процентной доле женщин и девочек среди лиц, совершивших самоубийство в рассматриваемый период, и об основных причинах самоубийств. Просим также представить детальную информацию о том, каковы основные причины женской смертности в настоящее время.

Уязвимые группы женщин, включая женщин-беженцев и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам

30. Просьба представить информацию и данные с разбивкой по половой принадлежности о положении беженцев, перемещенных лиц и женщин и девочек, ищущих убежища, в Турции. Просьба представить данные об экономическом положении и ситуации в области занятости, охраны здоровья и образования женщин и девочек, принадлежащих к этническим меньшинствам, включая женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми, а также курдских женщин и другие группы женщин, подвергающихся различным формам дискриминации, например женщины-инвалиды, и об их участии в процессе принятия решений на всех уровнях. Просьба представить информацию об эффективности мер, принятых для улучшения положения этих уязвимых групп женщин.